

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

10 DÉCEMBRE 1996

---

**Projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations**

---

*Procédure d'évocation*

---

**AMENDEMENTS**

---

N° 1 DE M. ERDMAN

Art. 2

**Remplacer cet article par le texte suivant :**

*« Les demandes tendant à l'exécution en Belgique de mesures provisoires ou de saisies aux fins de confiscation, et de décisions de confiscation prononcées dans un État étranger seront agréées en Belgique en application des traités et conventions conclus à cette fin sur la base de la réciprocité entre la Belgique et les États concernés, sous les conditions et selon les procédures prévues dans la présente loi. »*

---

*Voir:*

Document du Sénat:

1-391 - 1995/1996:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

10 DECEMBER 1996

---

**Wetsontwerp betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen**

---

*Evocatieprocedure*

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 1 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*« De verzoeken tot tenuitvoerlegging in België van voorlopige maatregelen of inbeslagnemingen met het oog op verbeurdverklaring, en van beslissingen tot verbeurdverklaringen uitgesproken in een vreemde Staat worden in België ingewilligd met toepassing van de verdragen en overeenkomsten die te dien einde tussen België en de betrokken Staten onder beding van wederkerigheid zijn gesloten, en wel onder de voorwaarden en volgens de procedures bepaald in deze wet. »*

---

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-391 - 1995/1996:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

## Justification

Cette nouvelle formulation vise à rendre l'article conforme aux dispositions de l'article 9 de la loi en projet et à remplacer le mot « exécuté » par le mot « agréé », qui est plus approprié. Cette dernière remarque vaut également pour les articles 3, 5, 6 et 9.

## N° 2 DE M. ERDMAN

## Art. 3

**A. Remplacer la phrase liminaire du § 1<sup>er</sup> de cet article par les mots :**

« *L'exécution de la demande ne sera en aucun cas agréée ...* »

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1.

**B. Dans le texte français, au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, remplacer les mots « d'opinion politique » par les mots « relatives aux opinions politiques ».**

**C. Dans le texte français, au § 2, entre les mots « des recherches ou » et les mots « des poursuites », insérer le mot « à ».**

## N° 3 DE M. ERDMAN

## Art. 4

**A. Remplacer le texte français de cet article par ce qui suit :**

« Art. 4. — *Une décision de confiscation prononcée par les autorités judiciaires d'un État étranger sera exécutée en Belgique si les conditions suivantes sont réunies :*

*1<sup>o</sup> la décision doit être fondée sur un jugement portant condamnation de la personne à l'égard de laquelle elle est prononcée;*

*2<sup>o</sup> le fait qui est à la base de la décision doit constituer également une infraction au regard de la loi belge;*

*3<sup>o</sup> le jugement portant condamnation doit avoir été rendu dans le respect des droits de la défense;*

*4<sup>o</sup> la personne ne peut pas avoir été jugée en Belgique pour le même fait;*

*5<sup>o</sup> le jugement portant condamnation, de même que la décision de confiscation qui aurait été prise à l'issue d'une procédure séparée, doivent être définitifs et exécutoires;*

*6<sup>o</sup> la peine ne peut pas être prescrite selon la loi belge;*

## Verantwoording

Door deze nieuwe formulering wordt het artikel in overeenstemming gebracht met artikel 9 van het ontwerp en wordt het woord « uitgevoerd » vervangen door het meer gepaste « ingewilligd ». Deze laatste opmerking geldt eveneens voor de artikelen 3, 5, 6 en 9.

## Nr. 2 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 3

**A. De inleidende zin van § 1 van de Nederlandse tekst, vervangen als volgt :**

« *Het verzoek wordt in geen geval ingewilligd...* »

## Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2.

**B. In de Franse tekst van § 1, 2<sup>o</sup>, de woorden « d'opinion politique » vervangen door de woorden « relatives aux opinions politiques ».**

**C. In de Franse tekst van § 2, het woord « à » invoegen tussen de woorden « des recherches » en de woorden « des poursuites ».**

## Nr. 3 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 4

**A. De Franse tekst van dit artikel vervangen als volgt :**

Art. 4. — « *Une décision de confiscation prononcée par les autorités judiciaires d'un État étranger sera exécutée en Belgique si les conditions suivantes sont réunies :*

*1<sup>o</sup> la décision doit être fondée sur un jugement portant condamnation de la personne à l'égard de laquelle elle est prononcée;*

*2<sup>o</sup> le fait qui est à la base de la décision doit constituer également une infraction au regard de la loi belge;*

*3<sup>o</sup> le jugement portant condamnation doit avoir été rendu dans le respect des droits de la défense;*

*4<sup>o</sup> la personne ne peut pas avoir été jugée en Belgique pour le même fait;*

*5<sup>o</sup> le jugement portant condamnation, de même que la décision de confiscation qui aurait été prise à l'issue d'une procédure séparée, doivent être définitifs et exécutoires;*

*6<sup>o</sup> la peine ne peut pas être prescrite selon la loi belge;*

7° les choses sur lesquelles porte la confiscation doivent constituer des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction, des biens et valeurs qui leur ont été substitués ou des revenus de ces avantages investis, au sens de l'article 42, 3°, du Code pénal, ou des choses qui ont servi ou qui ont été destinées à commettre l'infraction, au sens de l'article 42, 1°, du Code pénal. »

**B. Remplacer le texte néerlandais de cet article par ce qui suit :**

Art. 4. — « Een beslissing tot verbeurdverklaring uitgesproken door de rechterlijke autoriteiten van een vreemde Staat wordt in België ten uitvoer gelegd indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de beslissing moet gegrond zijn op een vonnis van veroordeling van de betrokken persoon;

2° het feit dat aan de beslissing ten grondslag ligt, moet ook volgens de Belgische wetgeving een misdrijf vormen;

3° het veroordelend vonnis moet gewezen zijn met inachtneming van de rechten van de verdediging;

4° de betrokken persoon mag in België voor hetzelfde feit nog niet zijn gevonnisd;

5° het veroordelend vonnis alsook de beslissing tot verbeurdverklaring die eventueel na een afzonderlijke procedure is genomen, moeten definitief en uitvoerbaar zijn;

6° de straf mag volgens de Belgische wetgeving niet zijn verjaard;

7° de zaken waarop de verbeurdverklaring betrekking heeft, moeten vermogensvoordelen vormen die rechtstreeks uit het misdrijf verkregen zijn, goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld of inkomsten uit de belegde voordelen in de zin van artikel 42, 3°, van het Strafwetboek of zaken die gediend hebben of bestemd waren voor het plegen van het misdrijf, in de zin van artikel 42, 1°, van het Strafwetboek. »

N° 4 DE M. ERDMAN

Art. 5

**A. À la première phrase du texte néerlandais, remplacer les mots «het verzoek» par les mots «de verbeurdverklaring».**

**B. Dans le texte français de cet article, au n° 2, remplacer le mot «trouvées» par le mot «retrouvées».**

7° les choses sur lesquelles porte la confiscation doivent constituer des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction, des biens et valeurs qui leur ont été substitués ou des revenus de ces avantages investis, au sens de l'article 42, 3°, du Code pénal, ou des choses qui ont servi ou qui ont été destinées à commettre l'infraction, au sens de l'article 42, 1°, du Code pénal. »

**B. De Nederlandse tekst van dit artikel vervangen als volgt :**

Art. 4. — « Een beslissing tot verbeurdverklaring uitgesproken door de rechterlijke autoriteiten van een vreemde Staat wordt in België ten uitvoer gelegd indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de beslissing moet gegrond zijn op een vonnis van veroordeling van de betrokken persoon;

2° het feit dat aan de beslissing ten grondslag ligt, moet ook volgens de Belgische wetgeving een misdrijf vormen;

3° het veroordelend vonnis moet gewezen zijn met inachtneming van de rechten van de verdediging;

4° de betrokken persoon mag in België voor hetzelfde feit nog niet zijn gevonnisd;

5° het veroordelend vonnis alsook de beslissing tot verbeurdverklaring die eventueel na een afzonderlijke procedure is genomen, moeten definitief en uitvoerbaar zijn;

6° de straf mag volgens de Belgische wetgeving niet zijn verjaard;

7° de zaken waarop de verbeurdverklaring betrekking heeft, moeten vermogensvoordelen vormen die rechtstreeks uit het misdrijf verkregen zijn, goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld of inkomsten uit de belegde voordelen in de zin van artikel 42, 3°, van het Strafwetboek of zaken die gediend hebben of bestemd waren voor het plegen van het misdrijf, in de zin van artikel 42, 1°, van het Strafwetboek. »

Nr. 4 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 5

**A. In de eerste zin van de Nederlandse tekst de woorden «het verzoek» vervangen door de woorden «de verbeurdverklaring».**

**B. In de Franse tekst van het 2°, het woord «trouvées» vervangen door het woord «retrouvées».**

## N° 5 DE M. ERDMAN

## Art. 6

**Dans le texte néerlandais de cet article, remplacer les mots «dit verzoek» par les mots «de verbeurdverklaring».**

## N° 6 DE M. ERDMAN

## Art. 7

**A. Au premier alinéa du texte français de cet article, remplacer les mots «la personne condamnée le cas échéant par commission rogatoire, ou son conseil, et après avoir vérifié que les conditions prévues à l'article 4 sont réunies et que les causes de refus prévues à l'article 3 ne doivent pas être appliquées» par les mots «la personne condamnée, le cas échéant par commission rogatoire, ou son conseil, et après avoir vérifié que les conditions prévues à l'article 4 sont réunies et que les causes de refus visées à l'article 3 n'existent pas».**

**B. Remplacer le deuxième alinéa du texte néerlandais par ce qui suit :**

*«De rechtbank is gebonden door de vaststelling van de feiten zoals die uitdrukkelijk in de buitenlandse beslissing zijn uiteengezet of impliciet daaruit blijken.»*

**C. Remplacer le troisième alinéa par le texte suivant :**

*«En cas d'application de l'article 6, le tribunal indique les choses ou, s'il est fait application de l'article 5, le montant de la somme d'argent sur lesquels portera la confiscation.»*

## Justification

Les mots «ne rend la décision étrangère que partiellement exécutoire et» sont superflus, car la même idée a déjà été exprimée à l'article 6. On peut donc les supprimer.

## N° 7 DE M. ERDMAN

## Art. 9

**A. Dans le texte français de cet article, à la première phrase, remplacer le mot «exécutée» par le mot «agrée».**

## Justification

Voir l'amendement n° 1.

## Nr. 5 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 6

**In de Nederlandse tekst van dit artikel de woorden «dit verzoek» vervangen door de woorden «de verbeurdverklaring».**

## Nr. 6 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 7

**A. In het eerste lid van de Franse tekst de woorden «la personne condamnée le cas échéant par commission rogatoire, ou son conseil, et après avoir vérifié que les conditions prévues à l'article 4 sont réunies et que les causes de refus prévues à l'article 3 ne doivent pas être appliquées» vervangen door de woorden «la personne condamnée, le cas échéant par commission rogatoire, ou son conseil, et après avoir vérifié que les conditions prévues à l'article 4 sont réunies et que les causes de refus visées à l'article 3 n'existent pas».**

**B. Het tweede lid van de Nederlandse tekst vervangen als volgt :**

*«De rechtbank is gebonden door de vaststelling van de feiten zoals die uitdrukkelijk in de buitenlandse beslissing zijn uiteengezet of impliciet daaruit blijken.»*

**C. Het derde lid vervangen als volgt :**

*«Bij toepassing van artikel 6 vermeldt de rechtbank de zaken of, wanneer artikel 5 wordt toegepast, het geldbedrag waarop de verbeurdverklaring betrekking heeft.»*

## Verantwoording

De woorden «maakt de rechtbank de buitenlandse beslissing slechts gedeeltelijk uitvoerbaar» kunnen worden geschrapt. Deze zijn overbodig daar dezelfde gedachte reeds uitgedrukt wordt in artikel 6.

## Nr. 7 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 9

**A. In de Nederlandse tekst van de eerste zin van dit artikel de woorden «ten uitvoer gelegd» vervangen door het woord «ingewilligd».**

## Verantwoording

Zie amendement nr. 1.

**B. Rédiger le texte français de cet article comme suit :**

« Toute demande de mesure provisoire ou de saisie, aux fins de confiscation, adressée par un État étranger, sera agréée en Belgique si les conditions suivantes sont réunies :

1<sup>o</sup> elle doit émaner d'une autorité judiciaire;

2<sup>o</sup> le fait qui est à la base de la demande doit constituer une infraction au regard de la loi belge et de la loi étrangère;

3<sup>o</sup> la personne visée par la demande ne peut pas avoir été jugée en Belgique pour le même fait;

4<sup>o</sup> la mesure sollicitée doit pouvoir être prise, en vertu du droit belge, par les autorités judiciaires belges à des fins de recherches ou de poursuites lorsqu'il s'agit d'une affaire interne analogue. »

**C. Dans le texte néerlandais, au 4<sup>o</sup>, remplacer le mot « ging » par le mot « gaat ».**N<sup>o</sup> 8 DE M. ERDMAN

Art. 10

**A. Dans le texte néerlandais de cet article, au premier alinéa, après les mots « een inbeslagneming », insérer les mots « met het oog op verbeurdverklaring ».**

**B. Dans le texte français, au premier alinéa, remplacer les mots « rend la mesure provisoire ou la saisie exécutoire » par les mots « rend exécutoire la mesure provisoire ou la saisie ».**

**C. Dans la même disposition, remplacer les mots « prévues à l'article 3 ne doivent pas être appliquées » par les mots « visées à l'article 3 n'existent pas ».**

N<sup>o</sup> 9 DE M. ERDMAN

Art. 11

**A. Dans le texte français de cet article, au premier alinéa, remplacer le mot « s'avérerait » par le mot « est ».**

**B. Audeuxièmealinéadecetarticle, supprimer les mots « ce qui est prévu à ».**

N<sup>o</sup> 10 DE M. ERDMAN

Art. 13

**Dans le texte français de l'article 165 proposé, remplacer le mot « pénale » par le mot « spéciale ».**

**B. De Franse tekst van dit artikel vervangen als volgt :**

« Toute demande de mesure provisoire ou de saisie, aux fins de confiscation, adressée par un État étranger, sera agréée en Belgique si les conditions suivantes sont réunies :

1<sup>o</sup> elle doit émaner d'une autorité judiciaire;

2<sup>o</sup> le fait qui est à la base de la demande doit constituer une infraction au regard de la loi belge et de la loi étrangère;

3<sup>o</sup> la personne visée par la demande ne peut pas avoir été jugée en Belgique pour le même fait;

4<sup>o</sup> la mesure sollicitée doit pouvoir être prise, en vertu du droit belge, par les autorités judiciaires belges à des fins de recherches ou de poursuites lorsqu'il s'agit d'une affaire interne analogue. »

**C. In de Nederlandse tekst van het 4<sup>o</sup> het woord « ging » vervangen door het woord « gaat ».**

Nr. 8 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 10

**A. In het eerste lid van de Nederlandse tekst, de woorden « met het oog op verbeurdverklaring », invoegen na de woorden « een inbeslagneming ».**

**B. In de Franse tekst van het eerste lid de woorden « rend la mesure provisoire ou la saisie exécutoire » vervangen door de woorden « rend exécutoire la mesure provisoire ou la saisie ».**

**C. In dezelfde bepaling de woorden « prévues à l'article 3 ne doivent pas être appliquées » vervangen door de woorden « visées à l'article 3 n'existent pas ».**

Nr. 9 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 11

**A. In het eerste lid van de Franse tekst van dit artikel het woord « s'avérerait » vervangen door het woord « est ».**

**B. In het tweede lid van dit artikel, de woorden « het bepaalde in » doen vervallen.**

Nr. 10 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 13

**In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 165 het woord « pénale » vervangen door het woord « spéciale ».**

## N° 11 DE M. ERDMAN

## Art. 14

**A. Au début de cet article, après les mots «l'article 197 du même Code», insérer les mots «modifié par la loi du 10 juillet 1967».**

**B. Dans le texte néerlandais, remplacer les mots «vonnis van veroordeling» par les mots «veroordeleld vonnis».**

## N° 12 DE M. ERDMAN

## Art. 15

**Dans le texte néerlandais de cet article, remplacer les mots «arrest van veroordeling» par les mots «veroordeleld arrest».**

## N° 13 DE M. ERDMAN

## Art. 17

**A. Dans le texte français, au premier alinéa de l'article 35<sup>ter</sup> proposé, remplacer le mot «signé» par le mot «signifié».**

**B. Dans le texte néerlandais, au premier alinéa de l'article 35<sup>ter</sup> proposé, placer les mots «moet bevatten» après les mots «de procureur des Konings».**

**C. Dans le texte français, au deuxième alinéa de l'article 35<sup>ter</sup> proposé, remplacer les mots «la transcription prendra date du jour» par les mots «la transcription prendra date au jour».**

**D. Dans le texte français, au troisième alinéa de l'article 35<sup>ter</sup> proposé, remplacer le mot «par» par les mots «faite sur le réquisitoire du».**

## N° 14 DE M. ERDMAN

## Art. 18

**A. À cet article, après les mots «Dans l'article 89 du même Code», insérer les mots «modifié par la loi du 10 juillet 1967».**

**B. Dans le texte français de cet article, remplacer le mot «Dans» par le mot «À».**

## Nr. 11 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 14

**A. In de aanhef de woorden «gewijzigd door de wet van 10 juli 1967» invoegen na de woorden «artikel 197 van hetzelfde Wetboek».**

**B. In de Nederlandse tekst de woorden «vonnis van veroordeling» vervangen door de woorden «veroordeleld vonnis».**

## Nr. 12 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 15

**In de Nederlandse tekst de woorden «arrest van veroordeling» vervangen door de woorden «veroordeleld arrest».**

## Nr. 13 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 17

**A. In de Franse tekst van het eerste lid van het voorgestelde artikel 35<sup>ter</sup> het woord «signé» vervangen door het woord «signifié».**

**B) In de Nederlandse tekst van het eerste lid van het voorgestelde artikel 35<sup>ter</sup> de woorden «moet bevatten» na de woorden «de procureur des Konings» plaatsen.**

**C) In de Franse tekst van het tweede lid van het voorgestelde artikel 35<sup>ter</sup> de woorden «la transcription prendra date du jour» vervangen door de woorden «la transcription prendra date au jour».**

**D) In de Franse tekst van het derde lid van het voorgestelde artikel 35<sup>ter</sup> het woord «par» vervangen door de woorden «faite sur le réquisitoire du».**

## Nr. 14 VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 18

**A. De woorden «gewijzigd door de wet van 10 juli 1967» invoegen na de woorden «In artikel 89 van hetzelfde Wetboek».**

**B. In de Franse tekst het woord «Dans» vervangen door het woord «À».**

Frederik ERDMAN.

## N° 15 DE M. LALLEMAND

## Art. 2

**Remplacer l'article proposé par ce qui suit :**

« Art. 2. — *Les demandes tendant à l'exécution en Belgique de mesures provisoires ou de saisies aux fins de confiscation, et de décisions de confiscation prononcées dans un État étranger, donneront lieu à exécution en Belgique en application des...* »

Roger LALLEMAND.

## N° 16 DE M. COVELIERS

## Art. 3

**Dans le texte néerlandais, remplacer la phrase liminaire du § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :** « *de uitvoering van het verzoek wordt in geen geval toegestaan...* »

SOUS-AMENDEMENT N° 17 DE MM. LALLEMAND ET HOTYAT À L'AMENDEMENT N° 2, B DE M. ERDMAN

## Art. 3

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le 2<sup>o</sup> par ce qui suit :**

« *s'il existe des raisons sérieuses de croire que la demande est fondée sur des considérations contraires à l'article 14 de la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales* ».

Roger LALLEMAND.  
Robert HOTYAT.

## N° 18 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 3

**Compléter le § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de cet article par ce qui suit :** « *... sous réserve des dérogations prévues par les traités* ».

## Nr. 15 VAN DE HEER LALLEMAND

## Art. 2

**Het voorgestelde artikel vervangen als volgt :**

« Art. 2. — *De verzoeken tot tenuitvoerlegging in België van voorlopige maatregelen of inbeslagname met het oog op verbeurdverklaring, en van beslissingen tot verbeurdverklaringen uitgesproken in een vreemde Staat geven in België aanleiding tot uitvoering met toepassing van ...* »

## Nr. 16 VAN DE HEER COVELIERS

## Art. 3

**De inleidende zin van § 1 van de Nederlandse tekst vervangen als volgt :** « *de uitvoering van het verzoek wordt in geen geval toegestaan ...* »

Hugo COVELIERS.

SUBAMENDEMENT Nr. 17 VAN DE HEREN LALLEMAND EN HOTYAT OP AMENDEMENT Nr. 2, B VAN DE HEER ERDMAN

## Art. 3

**§ 1, 2<sup>o</sup>, vervangen als volgt :**

« *indien ernstige gronden bestaan om te geloven dat het verzoek is ingegeven door overwegingen tegenstrijdig met artikel 14 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden* »

## Nr. 18 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 3

**Paragraaf 1, 3<sup>o</sup>, van dit artikel aanvullen als volgt :** « *... onder voorbehoud van afwijkingen vevat in de verdragen* ».

Hugo VANDENBERGHE.

**SOUS-AMENDEMENT N° 19 DE M. ERDMAN À SON AMENDEMENT N° 3**

**Remplacer le 7° proposé par ce qui suit :**

« 7° les choses sur lesquelles porte la confiscation doivent constituer des choses qui ont servi ou qui ont été destinées à commettre l'infraction, au sens de l'article 42, 1°, du Code pénal, ou des choses qui ont été produites par l'infraction, au sens de l'article 42, 2°, du Code pénal, ou des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction ou des biens et valeurs qui leur ont été substitués ou des revenus de ces avantages investis, au sens de l'article 42, 3°, du Code pénal. »

**SOUS-AMENDEMENT N° 20 DE M. ERDMAN À SON AMENDEMENT N° 4**

Art. 5

**Compléter le 2° de cet article par ce qui suit :**

« sur déclaration de l'État requérant ».

**SOUS-AMENDEMENT N° 21 DE M. LALLEMAND À L'AMENDEMENT N° 4 de M. ERDMAN**

Art. 5

**Dans le texte néerlandais du 2°, remplacer le mot « teruggevonden » par le mot « gevonden ».**

**SOUS-AMENDEMENT N° 22 DE M. LALLEMAND À L'AMENDEMENT N° 7 DE M. ERDMAN**

Art. 9

**Dans le texte français, remplacer le mot « agréée » par les mots « donnera lieu à exécution ».**

Roger LALLEMAND.

**N° 23 DE M. ERDMAN**

Art. 16

**Rédiger le début de l'article 35 du même Code comme suit :**

« Art. 35. — Le procureur du Roi se saisira des choses visées à l'article 42 du Code pénal, des armes et de tout ce qui ... »

**SUBAMENDEMENT Nr. 19 VAN DE HEER ERDMAN OP ZIJN EIGEN AMENDEMENT Nr. 3**

**Het voorgestelde 7° vervangen als volgt :**

« 7° de zaken waarop de verbeurdverklaring betrekking heeft moeten zaken vormen die gediend hebben of bestemd waren voor het plegen van een misdrijf, in de zin van artikel 42, 1°, van het Strafwetboek, of die uit het misdrijf voortkomen, in de zin van artikel 42, 2°, van het Strafwetboek, of vermogensvoordelen die rechtstreeks uit dit misdrijf verkregen zijn, of goederen en waarden die in de plaats van het misdrijf zijn gesteld of inkomsten uit de belegde voordelen in de zin van artikel 42, 3°, van het Strafwetboek. »

**SUBAMENDEMENT Nr. 20 VAN DE HEER ERDMAN OP ZIJN EIGEN AMENDEMENT Nr. 4**

Art. 5

**Het 2° van dit artikel aanvullen als volgt :**

« op verklaring van de verzoekende Staat ».

**SUBAMENDEMENT Nr. 21 VAN DE HEER LALLEMAND OP AMENDEMENT Nr. 4 VAN DE HEER ERDMAN**

Art. 5

**In de Nederlandse tekst van het 2°, het woord « teruggevonden » vervangen door het woord « gevonden ».**

Frederik ERDMAN.

**SUBAMENDEMENT Nr. 22 VAN DE HEER LALLEMAND OP HET AMENDEMENT Nr. 7 VAN DE HEER ERDMAN**

Art. 9

**In de Franse tekst van dit artikel het woord « agréée » vervangen door de woorden « donnera lieu à exécution ».**

**Nr. 23 VAN DE HEER ERDMAN**

Art. 16

**De aanhef van artikel 35 van hetzelfde Wetboek doen luiden als volgt :**

« Art. 35. — De procureur des Konings neemt de voorwerpen bedoeld in artikel 42 van het Strafwetboek, de wapens en tevens alles in beslag ... »



SOUS-AMENDEMENT N° 24 DE M. ERDMAN À  
SON AMENDEMENT N° 13

Art. 17

**Remplacer la dernière phrase de cet article par ce qui suit:** « *La saisie immobilière conservatoire vaut jusqu'à ce qu'une décision sur ce point soit coulée en force de chose jugée, sous réserve de mainlevée.* »

SUBAMENDEMENT Nr. 24 VAN DE HEER  
ERDMAN OP ZIJN EIGEN AMENDEMENT  
Nr. 13

Art. 17

**De slotzin van dit artikel vervangen als volgt:** « *zal het bewarend beslag op onroerend goed gelden tot op het tijdstip van een in kracht van gewijsde gegane beslissing op dit punt, onder voorbehoud van handlichting.* »

Frederik ERDMAN.